

# 协议书

甲方（委托方）： 姓名： 李富宇  
所属单位： 四川大学华西医院  
单位地址： \_\_\_\_\_  
电话： 18980601862 传真： \_\_\_\_\_ 手机： \_\_\_\_\_ 邮编： \_\_\_\_\_  
乙方（受委托方）： 易莱锦生物工程（上海）有限公司  
单位地址： 上海市浦东新区严桥路 371 号科技楼 2 楼  
电话： 021-58703411 传真： 021-50599194 邮编： 200125

鉴于甲方拥有 Prognostic Factors and Long-term Outcomes of Hilar Cholangiocarcinoma: A Single-Institution Experience in China

（下称“论文”）的著作权，甲乙双方经过友好协商，达成如下协议：

## 一、保密协议：

第一条 乙方向甲方保证：对甲方提供的有关论文的研究思路、实验方法、实验结果和结果讨论的任何内容未经甲方同意不得向第三方泄露。

第二条 如违反上述保证，乙方承担全部责任并赔偿因此给甲方造成的损失。

## 二、服务形式：

第三条 甲方通过电子邮件或邮寄电脑磁盘的方式把论文交付给乙方。

第四条 乙方在收到甲方签字的协议书后立刻开始论文编辑工作。

第五条 甲方的论文如果需要翻译的，须预先说明。先由乙方安排中方专业人员进行论文翻译，再由乙方外国专家开始论文编辑工作。

第六条 乙方收到甲方服务费用后发给编辑后的论文。

## 三、时间进度：

第七条 甲乙双方可根据论文长短，协商决定。一般情况下，乙方在 7 个工作日内左右时间内完成工作。如论文需预先翻译的，酌情延长时间。翻译费用另计。

第八条 甲方如有其他特殊要求，须事先说明。费用另计。

## 四、服务费用：

第九条 本论文编辑收费 1847 元人民币。

第十条 甲方需要乙方再次翻译或编辑，如与原提交论文相比改动较多，需酌情增加费用。

## 五、仲裁：

第十一条 如甲方在付给乙方全部费用 30 天内未收到编辑后的论文，乙方应付给甲方逾期违约金按每月 1000 元人民币计算。

第十二条 如乙方在收到协议书后 30 天内未收到甲方的款项，逾期违约金按每月 1000 元人民币计算，并且保留自行处理该篇论文的权利。

第十三条 若通过仲裁机构解决时，产生的诉讼等费用由败诉方承担。

六、本协议一式两份，甲乙双方各执一份。

七、本协议自签字或盖章之日起生效，传真件与协议书正本一同有效。

甲方（盖章）

签字： 李富宇

乙方（盖章）

签字：2015 年 11 月 8 日

